

Cansái Ũat Puo Sa-lamôn Santoiq Atõng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sãm 965 cumo nhũang dõi Yê-su. Ân chĩc patoi santoiq dõq táq cansái ũat yõn cumũr cõp tatoam dõq racloaih parnoi, yuaq alõri manoaq ayooq manoaq.

Bũn cũai pai Sa-lamôn chĩc saráq nâi cõ án ayooq cumũr tẽ vil Sulam; ma bãn cũai canõh ẽn pai Sa-lamôn sacâm tẽ ọc Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án.

¹ Cansái ũat nâi puo Sa-lamôn chĩc languat laham clũi tẽ canõh.

Cumũr Pai

² Yõn ai hũn hĩt níc cứq a-ẽm;

yuaq ọc ayooq ai ngiam hõn tẽ blõng nho.

³ Hõr phuum chanchũc tẽ tõi ai;

ramũh ai phuum ariang noau atia dõq phuum.

Lứq tõi bãn liaq ntrõu máh cumũr ma ayooq ai.

⁴ Cõq ai dũng cứq a-ẽm põq nũng ai;

hái lúh parnoi.

Sẽq ai cõt puo cứq a-ẽm, cõp dũng cứq a-ẽm mut tâng clõng ai bẽq,

dõq ai cõp cứq a-ẽm bãn ọc bãi parnoi.

Toãq hái ayooq saryõq parnoi,

lứq hái bãi clũi tẽ nguaiq blõng nho ẽn.

Ngkĩq cứq a-ẽm tõi bãn dõt ntrõu máh cumũr ma ayooq ai.

5 Mách cumũr tẽ vil Yaru-salem ơi! Cúq la cũai cũm, ma cũm nêuq nơ,
 ariang đống aroâiq pỡ ntốq aiq Kê-da;
 cớp o ariang aroâiq noau títg títg đống puo
 Sa-lamôn.

6 Chõih nhêng cloân chu cúq cũ cũm;
 cúq cũm cũ moat mandang claq.

Mách ai ca muoi mpiq cớp cúq,
 alóih nhôp cớp ếp cúq kĩaq dẽh táq níc ranáq
 títg nưong nho.

Ngkíq yuaq cúq bĩq bữn rlu đõq pasang tở
 chác.*

7 Ở ai cúq a-ẽm ayooq ơi! Sếq ai atõng cúq a-ẽm
 dáng,
 ntốq léq ai ẽ dững bán máh cũu ai yõn chuaq
 cha?

Toáq mandang toâng ai ẽ dững máh cũu õt rlu
 pỡ ntốq léq?

Cõ nõq ai ma táq yõn cúq a-ẽm cóq chi-chuaq
 níc ai títg mpúng dĩ máh tốp charán cũai
 canõh?†

Tatoam Pai

8 Ở mansêm la-ĩat o lúq ơi! Nõq a-ẽm tở bữn
 dáng ntốq ki tở?

Khân a-ẽm tở bữn dáng,

ki yõn a-ẽm boi máh lữm cũu.

Cóq a-ẽm chuaq ruang bát đõq bán máh mbẽq
 lơ-lơ

* **1:6** 1:6 Títg parnai Hê-brơ án pai 'Cúq bĩq bữn rlu đõq curiaq
 nưong cúq bữm'. † **1:7** 1:7 Rana 7 nài tở bữn raloaih títg
 parnai Hê-brơ.

khong a-ẽm ca õt cheq máh dõng aroâiq tốp
mantán dõq õt rlu.

9 A-ẽm cứq ai ayooq ơ!

Thán riang a-ẽm payoc mút pahõm máh cũai
samiang.

A-ẽm la samoât aséh cán ca payoc aséh tồ
puo Ê-yip-tồ.

10 Mieiq a-ẽm nêuq lứq rapóc cớp latai;

tacong a-ẽm cõt nêuq yõn ngcuac sanoác
tạmáu moat.

11 Cứq ẽ táq yõn a-ẽm sanoác yẽng,
cớp atót dẽh práq.

Cumũr Pai

12 Bo puo cứq a-ẽm ntôm bẻq muoi rarêng tâng
cachõng,

hõih dờq phuom cứq atia pláh chũop clõng.

13 Ai cứq a-ẽm ayooq, la samoât tũi siet phuom

cứq a-ẽm ngcuac tâng tacong cớp dờq tâng
apõm.

14 Ai cứq a-ẽm ayooq la samoât máh piar bõn-
rabõn

tâng nường nho pỡ vil En Kê-di.

Tạtoam Pai

15 A-ẽm cứq ai ayooq ơ! A-ẽm la mansẽm thán
riang o;

moat a-ẽm la raloang nêuq o samoât chỏm
tariap.

Cumũr Pai

16 Ai cứq a-ẽm ayooq ơ! Roáp riang ai o lứq,

táq yõn cứq a-ẽm bũi pahõm.

Bát bai ramoong cõt ntốq hái bẻq;

17 abẽng aluang sê-da cõt samoât mpuol đồng hái,
 aluang sango cõt samoât chõih đồng hái.

2

1 Cúq a-ẽm la samoât piar khlĩm tâng ruang,
 cốp samoât piar par-ũ tâng máh avúng cớh.

Tatoam Pai

2 Samoât piar par-ũ õt mpúng dĩ sarlia,
 ngkíq tê mansẽm ca cúq ai ayooq õt mpúng
 dĩ máh mansẽm.

Cumũr Pai

3 Samoât nỡm aluang palâi e-pól mpúng dĩ
 sarúng,
 lứq ngkíq tê ai ca cúq a-ẽm ayooq õt tâng
 mpúng dĩ máh samiang canớh.

Cúq ẽ tacu rlu tâng óc cốp cha palâi ngiam
 parhẽng tẽ án.

4 Án đững cúq mut tâng clống noau cha bũ,
 cốp ayúng aroaiq tếc pỡng cúq táq tếc án
 ayooq cúq.

5 Sẻq mới yỗn cúq palâi nho khỗ,
 đờq cúq bữn rêng loah;
 yỗn cúq cha palâi e-pól,
 đờq cúq práih prớl loah.

Cúq cõt rang-ĩ cỗ cúq sâng ayooq lứq.

6 Atĩ avêr án apỡng plỡ cúq,
 cốp atĩ atoam án kĩa ra-óq cúq.

7 Ở máh cumũr tâng vil Yaru-salem ơi! Cúq sẻq
 anhia thẻ dĩuan cốp cúq,

nhơ ramúh yõt cán cớp pồih lúh cháih,
pai anhia tở bữn rasũi ớc ayooq hếq.

8 Cớq anhia tamứng!

Cứq sâng sương mansẽm cứq ayooq;
án lúh vuat máh cớh,
cớp án lúh cháih lứq tâng máh cuar cớh,
dỏq toađq ramóh cứq.

9 Cũai cứq ayooq, án la samoat pồih cớp yõt tồ
bán rêng lứq.

Nhêng tíh! Án tayứng yáng tiah ratâng đống;
cớp án talẽn na alieiq tac catáng toong piang.

10 Chơ samiang cứq ayooq atởng cứq neq:

Tatoam Pai

“Cũai cứq ayooq ời, yuor! Tamở nơ!
Ở cũai riang o ời! Cớq mới pớq cớp cứq ai!

11 Yuađ catữ sangểt khoiq vớh chơ;
paloởng mia khoiq yứh chơ.

12 Tâng cớc cutểq nài,
máh piar khoiq paliang chơ.

Catữ nài la ngư ũat;
sương chớm tariap bubữr tâng ruang.

13 Máh palai tarứng ntôm chĩn;
voar nho bữn piar paliang,
hỡi phuom tể piar ki pláh chũop dũ ntốq.

Tamở, cũai cứq ayooq ời!
Chơ pớq cớp cứq ai!

14 A-ểm la samoat muoi lám chớm tariap ớt toođ
tâng rabỏc crang;
sểq a-ểm yỏn cứq bữn hữm mieiq mới

cóp yõn cứq ai bữn sâng srong a-ẽm ca
languat laham lứq.”

Cumữr Pai

- 15 Cóg cốp nheq máh acho sacõng bo án nôâng
cót,
nhũang án ẽ toâq talõh nưong nho,
yuaq nho hái ntôm piar.*
- 16 Án la cũai cứq ayooq;
cóp cứq la cũai án ayooq;
án bán máh charán án pỡ ntốq bữn piar
par-ũ
- 17 toau toâq tarựp rừm-rừm,
cóp ớc canám ngcuai taiq.
Cũai cứq ayooq ời, cóq mới pỉh chu loah nơ!
Pỉh chu samoât pỏih cóp yõt tồ ca ớt tâng
raláp tamáu.†

3

- 1 Nheq sadâu bo cứq bẻq tâng cachơng,
cứq chanchóm níc tẻ cũai cứq ayooq;
cứq chi-chuaq án ma tỡ ramóh.
- 2 Cứq pỡq chuaq án tâng vil, tâng máh rana,
cóp bán rana téh-cláng mpứng dĩ vil hỡ.
Cứq ravoât cũai cứq ayooq, ma tỡ tamóh.
- 3 Tỏp cũai kĩaq vil ramóh cứq bo alới pỡq lavíng
vil,
chơ cứq blớh alới neq: “Anhia hữm samiang
cứq ayooq tỡ?”

* 2:15 2:15 Acho sacõng sacâm tẻ samiang canỏh ca yoc ẽ bữn
mansẽm ki. † 2:17 2:17 Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai
Hê-bơ.

- 4 Toâq cúq pởq vớt tễ alói, cúq ramóh án;
 cúq catoâng án cóp tở bữn cutiang táh
 nôâng toau cúq dững án chu đống mpiq
 cúq,
 cóp dững án mut tâng clống ca mpiq bởiq
 ốt mumiaq cúq hời rái.
- 5 Máh cumữr tâng vil Yaru-saleme ơi! Cúq sẽq
 anhia thể dũan cóp cúq,
 nhơ ramứh yốt cán cóp pởih lúh cháih lứq,
 pai anhia tở bữn rasũi ốc ayooq hếq.

Cumữr Pai

- 6 Noau mbởiq loõh tễ ntốq aiq?
 Khân nhêng tễ yơng cởt samoât phĩac ùih
 suol.
 Cóp bữn hời tễ noau chớng siet phuom
 cóp máh cớng phuom canõh noau đốq chếq
 chớng.
- 7 Nhêng tíh! Ki la tởp dững cantrang puo Sa-
 lamôn.
 Cóp bữn tapoât chít náq tahan pởq rapun,
 la moang cũai khểuq rachíl cóp clốq hỡn tễ
 máh cũai I-sarel canõh.
- 8 Alói dũ náq khểuq yống dau,
 cóp cởt tahan khoiq dũn chơ, dểh cơi rachíl.
 Dũ náq tâng tởp ki yống dau, cóp alói thữan
 đốq rachíl
 khân bữn cũai toâq chíh alói tâng sadâu.
- 9 Puo Sa-lamôn bữn cantrang noau táq toâq
 aluang tễ cruang Lê-banôn.
- 10 Santống cantrang ki noau blom toâq práq;
 aroaiq catáng cantrang noau tan carchốc
 cóp dai yểng;

- sóh racu án tacu pul toâq aroâiq santúm
 ẽng.
 Yáng clống cantrang,
 máh tốp mansẽm tẽ vil Yaru-salem pasang
 yõn nõuq
 cóp chóq paluac achĩang hõ.
 11 Mansẽm tẽ cóh Si-ôn ơi! Anhia toâq pở nâi cóp
 nhêng puo Sa-lamôn.
 Mpiq án khoiq apưng vuam puo yõn án tâng
 tangái puo racoâiq,
 la tangái dõi tamoong án bữn ốc bũi cóp ỡn
 chõ.

4

Tatoam Pai

- 1 A-ẽm cứq ayooq ơi! Roâp riang a-ẽm o la-ĩat.
 Moat a-ẽm o samoât chóm tariap, õt tâng
 clống aroâiq catáng mieiq.*
 Sóc a-ẽm sapâr samoât tốp mbẽq cũm sễng
 tẽ cuar cóh Ki-liat.
 2 Canễng a-ẽm cloc samoât charán cũu mbõiq
 chu tẽ noau apời dõq toâq moâm noau cứt
 sóc.
 Dũ ốc canễng bữn cáp nheq, tở bữn ốc léq
 õt ống muoi ốc sâng.
 3 Tambớ a-ẽm cusâu samoât clo tẻh.
 Cứq hữm tamễng a-ẽm tâng clống aroâiq ca
 pul mieiq a-ẽm,
 cusâu ariang palâi e-pớl chĩn.
 4 Tacong a-ẽm la samoât ngôl kĩaq khong Davĩt,

* **4:1** 4:1 Puai rit tâng cruang ki, máh mansẽm đốq pul mieiq
 alói.

- dếh clâm siel o.†
 Sanoác a-ẽm ngcuac la samoát muoi ngin lám
 khêl
 noau alẽu tâng ngôl ki.
- 5 Bar ốc tóh a-ẽm la samoát bar lám yốt lơ-lơ,
 cớp samoát bar lám pốih chuaq cha tâng
 ntốq piar par-ũ.
- 6 Cứq ai yoc ốt tâng cuar cóh ca bữn siet phuom
 cớp cớng phuom canốh,
 yỗn toau toáq tarựp rừm-rừm,
 cớp ốc canám ngcuai taiq.
- 7 Cũai cứq ai ayooq la o lứq,
 nheq dũ ramứh ốq đếh ntốq tểq.
- 8 A-ẽm cứq ayooq ơ! Cóq a-ẽm sểng tể cóh Lê-
 banôn,
 chơ pốq cớp cứq ai.
 Cóq mới sểng tể cóh Lê-banôn,
 chơ pốq cớp cứq!
- Cớq mới sểng tể anũol cóh A-mana, Sê-nir, cớp
 Her-môn,
 la ntốq bữn cựp cula samín cớp cula aruc ốt.
- 9 Ời tamái ơ! Moat mới khoiq ti mút pahỡm cứq
 ai.
 Sanoác mới ngcuac táq yỗn mút pahỡm cứq
 cốt sarlốq.
- 10 Ốc ayooq tể a-ẽm táq yỗn cứq ai sâng bũi hỡr,
 ời tamái la cũai cứq ayooq ơ!
 Ốc ayooq tể a-ẽm ngiam hỡn tể blống nho.
 Hỡi phuom tể tỗ a-ẽm clũi nheq tể máh
 cớng phuom.

† 4:4 4:4 Rana 4 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

- 11 Cũai cứq ayooq ơ! Toâq cứq ai hũn a-ẽm,
 la cứq sâng ngiam samoât đởq khĩal;
 lieih a-ẽm samoât đởq tóh cớp đởq khĩal.
 Máh tampác a-ẽm tâc la phuom samoât siet
 aluang tễ cóh Lê-banôn.
- 12 Cũai cứq ayooq ơ! A-ẽm la samoât nương
 viang noau cloaih,
 cớp samoât đởq mec yỗn ống manoaq cứq
 sâng.
- 13 Tâng ntốq ki bữn palâi aluang o lứq,
 la palâi ốiq-tâi cớp sa-ữi thữ palâi aluang ca
 ẽm hỡn tễ palâi canốh.
- 14 Bữn nar, ngêq, tavêl, kễq, cớp máh crong
 phuom canốh hỡ.
- 15 Bữn sa-ữi ntốq đởq mec táq yỗn nương cõt
 thóm;
 cớp bữn sa-ữi đởq tũm hoi sễng tễ cóh Lê-
 banôn.

Cumữr Pai

- 16 Cuyal tễ angia pỡng cớp angia pụn ơ! Cóq
 tamỡ!
 Cóq toâq phát dững máh hỡi phuom tễ
 nương cứq chu máh ntốq canốh.
 Đởq yỗn cũai cứq ayooq toâq pỡ nương án
 cớp cha palâi aluang ca ẽm lứq nâi.

5

Tatoam Pai

- 1 A-ẽm cứq ayooq ơ! Cứq ai khoiq toâq pỡ
 nương cứq chớ.

Cứq ìt máh ramứh tễ nương cứq la máh
 crong phuom, cớp siet phuom hữ.
 Cứq ai ntôm nguaiq đờq khĩal khong cứq tễ sóh
 án;
 cứq ai ntôm nguaiq blống cớp đờq tóh khong
 cứq!

Tỗp Cumũr Pai

Yóu ơi! O yỗn anhia cha nguaiq nơ!
 Táq ngkiq toau anhia cõt bũl plêc tễ ỏc ayooq
 ki.

Cumũr Pai

² Cứq a-ẽm khoiq bẻq, ma mút pahõm cứq noâng
 tamõ;
 cứq khoiq sâng sường cũai cứq ayooq ỏt
 cucốq toong.

Tatoam Pai

A-ẽm cứq ai ayooq ơi! Yỗn cứq ai mut tâng clống
 a-ẽm bẻq.
 Chóm tariap cứq ơi! Cũai cứq ayooq ơi!
 Đờq latak kiang tâng plỡ cứq;
 sóc cứq yữr layáp nheq cỗ đờq talúc.

Cumũr Pai

³ Cứq khoiq tũot chơ tampác cứq;
 cỗ nỏq cứq ma cóq sóp loah tamái?
 Cứq khoiq ariau ayũng cứq chơ;
 cỗ nỏq cóq táq yỗn nhợ loah?

⁴ Cũai cứq ayooq boc ẽ pớh ngoah toong,
 chơ mút pahõm cứq cuclóh đức-đức tháng.

⁵ Cứq yuor ẽ pớh toong yỗn án mut;

atĩ cúq poân moang dõq phuom tẽ siet
 aluang noau dõq mừr;
 ndẽm atĩ cúq bữn moang dõq phuom mừr
 bo cúq ẽ yõng raláng toong.

⁶ Cúq pớh toong yõn cũai cúq ayooq mut,
 ma án khoiḡ viaq cóp pớq chu ntốq canõh.

Cúq yoc ẽ sâng sươḡ án,
 ma cúq tở bữn hữm án tayứḡ tâng ntốq ki.

Cúq chuaq, ma tở ramóh án;
 cúq arô, ma án tở bữn ta-õi.

⁷ Máh cũai kĩaḡ vil tamóh cúq,
 bo alói pớq lavíḡ nhêḡ salĩḡ vil.

Alói toân cóp trứp cúq,
 cóp alói tũot chíq au tuar cúq.

⁸ Ở máh cumữr tẽ vil Yaru-salem ời! Sẻḡ anhia
 thể dũan cóp cúq,
 khân anhia tamóh samiang cúq ayooq,
 sẻḡ anhia atởḡ án, pai cúq cõt rang-ĩ cõ
 tian cúq ayooq lứq ản.

Tỏp Cumữr Pai

⁹ Ở mansẻm ca o clữi nheq tẽ mansẻm canõh ời!
 Samiang mới ayooq, án bữn ntróu mpha tẽ
 máh samiang canõh?
 Ntróu án o hỡn tẽ cũai canõh ma hẻḡ cóq
 thể dũan cóp mới?

Cumữr Pai

¹⁰ Cũai cúq ayooq, thán riang o
 cóp bán rêng clữi tẽ muoi chíḡ ngin náq cũai
 canõh.

¹¹ Mieiq án siel bráh samoât yẻḡ muoi chíḡ;

- sóc án asrán o cóp cữm languiq samoât
chóm ca-ac.
- 12 Moat án raloang o ariang chóm tariap
noau apơi toâq đờq tóh ỡt kễng đờq tũm.*
- 13 Tamễng án o samoât rô noau chóh cớng bữn
hỡi phuom.
Tambớr án cớt samoât piar par-ũ ca ntôm
thóm moang đờq phuom mứr.
- 14 Tâng ndễm atĩ án sớp sambết yễng
noau atót tamáu moat báiq lứq.
- Tổ chác án siel clâm samoât paluac achĩang
noau pasang toâq tamáu moat 'sapĩr'.
- 15 Nlu án la samoât tanũl tamáu
noau achủh đờq tâng sampữn yễng.
- Tổ án sữp samoât cóh Lê-banôn
ca bữn nỡm aluang sê-da sarõih cóp tanoang
lalũaiq tháng.
- 16 Bỏq án loỏh santoiq ngiam lứq;
dũ ramứh tâng tổ án moang o sâng.
- Tổp cumữr tễ vil Yaru-salem ơi! Nãi la samiang
cứq ayoỏq!

6

Tổp Cumữr Pai

- 1 Ơ mansẽm riang la-ĩat clữi tễ cũai canỏh ơi!
Cũai mới ayoỏq pờq chu léq chơ sanua?
Sẻq mới atởng yỏn hẻq dáng na léq án pờq,
đờq hẻq pờq ravoât án chuai mới.

Cumữr Pai

- 2 Cũai cứq ayoỏq khoiq toâq pờ nương án.

* 5:12 5:12 Rana 12 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Tâng nưong án bữn sa-ữi cươg phuom.
 Án bán máh cữu án pở ki;
 cớp án cáiq piar par-ữi sa-ữi.
 3 Án la cũai cứq ayooq;
 cớp cứq la cũai án ayooq.
 Án bán máh cữu án pở ntốq bữn piar par-ữi.

Tatoam Pai

4 Mansêm cứq ai ayooq la o lứq,
 o samoât vil Tír-sa, la vil puo,
 cớp nêuq samoât vil Yaru-salem,
 o moaiq samoât bar vil nâi.*
 5 Sễq a-ễm nguai chíq mieiq tễ cứq ai,
 yuaq moat a-ễm cớp catoâng mút pahỡm
 cứq ai.
 Sóc a-ễm sapâr samoât tộp mbễq cũm sễng
 tễ cớh Ki-liat.
 6 Canễng a-ễm cloc samoât charán cữu
 mbỡiq chu tễ noau aởi toâq moâm noau cút
 sóc.
 Dữ ốc canễng bữn cáp nheq,
 tở bữn ốc léq ốt ống muoi ốc sâng.
 7 Tamễng a-ễm tâng clống aroâiq ca pul mieiq
 a-ễm,
 la cusâu ariang palâi e-pớl chĩn.
 8 Tam puo bữn tapoât chít nắq lacuoi nỡm,
 tacual chít nắq lacuoi cớiq,
 cớp cumữ plot tở rơi nghì noâng,
 9 ma cũai cứq ayooq la ống muoi noaq án toâp.
 Mpiq án bữn con ống manoaq án toâp,
 cớp mpiq ayooq lứq án.

* 6:4 6:4 Rana 4 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Án la samoât chóm tariap ca o lúq.

Toâq máh cūai mansẽm hũm án, alóí khẽn
án;
dẽh lacuoi nỡm cớp lacuoi cõiq puo la khẽn
án tê.

Tõp Mansẽm Pai

- 10 Cumũr nâi la noau,
án ca samoât sarõng loõh bo cheq ẽ poang
tarurp?
Roâp án o la-ĩat cớp sarbal moat,
riang moat mandang, tỡ la rliang casâi, claq
nêuq o lúq.†

Tatoam Pai

- 11 Cúq ai khiq sãng pỡ nương palâi al-mon,
dõq nhêng máh sarnóh dách tâng avúng cóh,
cớp nhêng máh sala nhuam voar nho dẽh
piar õiq-tâi ntôm bõn-rabõn.
12 Cúq ai cangcoaih cõ yoc ẽ bữn ốc ayooq tẽ
a-ẽm;
nâi la samoât riang cūai dững sẽ aséh rachíl
cõ ẽr áiq ẽ rachíl.

Tõp Cumũr Pai

- 13 Ở cumũr tẽ vil Sulam ơi! Cóq mới píh chu!
Píh chu pỡ nâi nỡ,
chơ puan sarai yõn tỗp hếq nhêng!

Cumũr Pai

- Cõ nõq anhia nhêng cúq,
bo cúq puan sarai mpúng dĩ máh cūai ốt
patoí rana?

† **6:10** 6:10 Rana 10 cớp rana 12 tỡ bữn raloaih tâng parnai
Hê-brơ.

7

Tatoam Pai

- 1 A-ẽm la ariang con mansẽm puo;
ayũng a-ẽm o lứq bo a-ẽm sóp cõp.
Nlu a-ẽm, o samoât tamáu moat ca cũai
chiang táq yõn clâm.
- 2 Taluih a-ẽm cõt samoât muoi bẽng tangan poân
vuvõ blõng
khoiq carchõc cõp cõng phuom.
Púng a-ẽm pũl-lũl samoât bõq saro mi,
ca bũn piar par-ũ õt lavíng.
- 3 Bar ọc tóh a-ẽm la samoât bar lám yõt lơ-lơ
cartuạn.
- 4 Tacong a-ẽm cõt samoât ngòl kĩaq
noau pasang toàq paluac achĩang.
Bar coah moat a-ẽm la samoât dõq amõng
põ vil Hê-sabôn, cheq Ngoah Toong Bat
Rabim.
Múh a-ẽm nhòiq samoât ngòl kĩaq
tàng cóh Lê-banôn, õt põng vil Damac.
- 5 Plõ a-ẽm la samoât anũol cóh Car-mel.
Sóc a-ẽm nõuq o lứq;
têq án cõp mút pahõm puo.*
- 6 Roáp a-ẽm la-ĩat lứq, o luat ngư!
A-ẽm táq yõn mút cứq ai sâng bũi.
- 7 Tõ a-ẽm la samoât nõm tarẽc;
tóh a-ẽm la samoât tangcỏq palái.
- 8 Cứq ai ẽ poah chõn tàng nõm tarẽc ki,
cỏp ẽ yõng bar ọc palái ki.
Tóh a-ẽm la samoât tangcỏq palái nho;

* 7:5 7:5 Rana 5 nài tờ bũn raloaih tàng parnai Hê-brơ.

cóp carhữ a-ẽm tangúh la phuom samoât
palâi aluang.

⁹ Bỗq a-ẽm samoât riang blống nho cốt lứq.

Cumũr Pai

Khân ngkíq, sẽq blống nho hoi tanoang chu án
ca cứq ayooq,

hoi chu tambór cóp canẽng án.†

¹⁰ Cứq cốt khong cũai cứq ayooq;

cóp án yoc ẽ bữn lứq cứq.

¹¹ O cũai cứq a-ẽm ayooq ơi! Hâi! Hái pỡq yáng
tiah vủ,

bếq mpứng dĩ máh piar tâng ruang.

¹² Hái tamỡ tẽ cláih pỡq nhêng voar nho báiq ma
tỡ yũah.

Hái pỡq nhêng piar bỗn-rabỗn paliang ma tỡ
yũah,

cóp pỡq nhêng nỡm ỏiq-tâi palâi ma tỡ
yũah.

Ntốq ki cứq a-ẽm chiau ốc ayooq yỗn ai.

¹³ Hái bữn sâng hỡi phuom tẽ piar ca radững yỗn
cũai sâng ayooq.

Cheq ngoah toong đống hái,

cứq khoiq thrũan đốq dĩ ramứh palâi tiaq
cóp palâi tamái yỗn ai;

máh palâi ki táq yỗn hái sâng bũi.

8

¹ Cứq a-ẽm ẽq ai cốt ariang ai muoi mpiq,
samoât con mpiq cứq apu amia.

† 7:9 7:9 Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

- Khân ngkíq, toâq cúq ramóh ai tâng rana,
 ki tở bữn noau pai ntróu khân cúq hữn ai.
² Cúq a-êm ẽ dững ai pởq chu đống mpiq cúq ốt,
 la ntốq ai têq arřen cúq ốc ayooq.
 Cúq ẽ yỗn ai nguaiq blống phuom ngiam tẽ palâi
 ốiq-tâi khong cúq.
³ Aĩ coah avêr ai ốt pưn plở cúq,
 ma aĩ ai coah atoam kĩa ra-óq cúq.
⁴ Máh cumữr tâng vil Yaru-salem ơ!
 Sẻq anhia thễ dũan cớp cúq,
 pai anhia tở bữn rasũi ốc ayooq hẻq.

Tổp Cumữr Pai

- ⁵ Cumữr ca toâq tẽ ntốq aiq la noau,
 án ca caniq samiang án ayooq?

Cumữr Pai

- Cúq a-êm amoaih ai pưn nỡm e-pól,
 bân ntốq mpiq ai mbởiq mumiaq ai.
⁶ Sẻq ai chĩc dờq ramứh cúq tâng mút pahỡm ai,
 cớp sẻq mới dờq tếc cúq tâng aĩ mới.
 Chỗi ayooq cớp kĩa mansẻm canốh,
 yuaq ốc ayooq la rêng li cớp ốc cuchĩt.
 Sarlốq tâng ốc ayooq la tở têq loốh noâng;
 machống pởq chu ntốq máh cũai cuchĩt ốt.
 ốc ayooq taluam machống pla ữih cat lian chái
 lứq.
⁷ Dờq tở têq táq yỗn ữih ki pát;
 tam bữn dờq lut la tở têq cũat dững ốc ayooq
 ki.
 Khân bữn noau chiau nheq máh sanốc ntữn án
 cở yoc ẽ bữn ốc ayooq,

lúq án roap ống ốc ayê ra-ac sâng.

Tồp Amiang Cumũr Pai

- 8 Tồp hếq bữn muoi noaq a-ẽm mansẽm;
 tóh án tở yũah hon.
 Hếq ẽ táq nốq khân bữn samiang toâq blớh
 đốq voan án?
- 9 Khân a-ẽm hếq cồt samoât viang,
 ki hếq ẽ ít khlểc práq cớp táq muoi ntốq ngôl
 kĩaq yỗn án.
 Khân án cồt samoât ngoah toong,
 ki hếq ẽ ít aluang sê-da táq cantáih toong.

Cumũr Pai

- 10 Cúq a-ẽm toâp cồt samoât viang vil;
 tóh cúq cồt samoât ngôl sarốih.
 Cũai cúq ayooq dáng neq:
 Toâq cúq ốt cớp án, cúq poân aluoi bũi
 pahỡm la-ốq.

Tatoam Pai

- 11 Puo Sa-lamôn bữn muoi ntốq nưong ramứh
 Ba-al Hamôn;
 án yỗn máh cũai táq đở nưong ki,
 cớp đũ náq alới miar đừng práq muoi ngin
 ốc yỗn án.
- 12 Tam puo Sa-lamôn sâng bũi bo án roap práq
 kia tể nưong ki,
 cớp tam máh cũai táq nưong ki bữn práq
 bar culám ốc,
 ma cúq, cúq bữn nưong nho cúq bữm!
- 13 Ở a-ẽm cúq ai ayooq ời!

Sẽq yõn cứq ai bữn sâng srong a-ẽm táq
ntõng tâng nưong cứq ai;
yuaq máh yóu cứq ai ẽ tamứng a-ẽm táq
ntõng.

Cumũr Pai

- ¹⁴ Cũai cứq ayooq ơi! Sẽq ai toâq ramóh cứq;
toâq samoât pỏih tờ la yõt tangcáh tâng cóh,
la ntốq bữn aluang phuom dách.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706